



Distr.
GENERAL

A/51/381
19 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 31 предварительной
повестки дня*

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	3
II. КОНСУЛЬТАЦИИ МЕЖДУ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИИ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И УЧАСТИЕ В СОВЕЩАНИЯХ	3 - 8	3
III. ОБЩЕЕ СОВЕЩАНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИИ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ	9 - 15	4
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕЩАНИЙ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ	16 - 35	8
A. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	18 - 20	8

* A/51/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	21 - 28	9
С. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	29	10
Д. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	30 - 33	11
Е. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	34	11
Г. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	35	12
v. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ	36 - 56	12
А. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	36 - 38	12
В. Программа развития Организации Объединенных Наций ⁹ - 43		12
С. Детский фонд Организации Объединенных Наций	44 - 46	14
Д. Экономическая комиссия для Африки	47	14
Е. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	48 - 52	15
Г. Международный фонд сельскохозяйственного развития 53 - 55		16
Г. Другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации	56	17

І. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/17 от 28 ноября 1995 года с удовлетворением приняла к сведению доклад Генерального секретаря (S/50/573) и просила Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничество в их совместных поисках решений глобальных проблем, связанных с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека, социальным и экономическим развитием и техническим сотрудничеством. Она далее призвала специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять свое сотрудничество с ОИК. Генеральная Ассамблея также приветствовала усилия секретариатов этих двух организаций укреплять свое сотрудничество в политической области и проводить консультации в целях определения механизмов обеспечения такого сотрудничества.

2. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы для укрепления сотрудничества и в целях обзора и оценки прогресса общее совещание представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений было проведено в 1996 году и чтобы впоследствии оно проводилось каждые два года. Она рекомендовала также, чтобы координационные совещания координационных центров организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений впредь проводились одновременно с общим совещанием. Она далее просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о состоянии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция.

ІІ. КОНСУЛЬТАЦИИ МЕЖДУ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И УЧАСТИЕ В СОВЕЩАНИЯХ

3. 2 октября 1995 года министры иностранных дел государств – членов ОИК провели в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций свое ежегодное координационное совещание для обсуждения повестки дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и, в частности, тех ее пунктов, которые касаются ОИК и представляют для нее интерес. По приглашению ОИК в работе совещания принял участие старший представитель из Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

4. На координационном совещании был проведен обзор современного международного положения, в ходе которого особое внимание было уделено вопросам, касающимся положения на Ближнем Востоке и Палестины; Боснии и Герцеговины; Джамму и Кашмира; Афганистана; Сомали; конфликта между Арменией и Азербайджаном; последствий иракской агрессии против Кувейта; ситуации в отношении Ливийской Арабской Джамахирии и резолюций 731 (1992) и 883 (1993); Кипра; и Таджикистана.

5. 3 октября 1995 года Генеральный секретарь провел в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций встречу с Генеральным секретарем ОИК Его Превосходительством д-ром Хамидом аль-Габидом для рассмотрения прогресса в сотрудничестве между двумя организациями и обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес.

6. Позднее, 5 октября, было проведено совещание высокого уровня с участием старших должностных лиц секретариатов обеих организаций. Делегацию Секретариата Организации Объединенных Наций возглавлял заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам, а делегацию Секретариата ОИК – помощник Генерального секретаря ОИК по политическим вопросам. Стороны обсудили вопросы, представляющие взаимный интерес, а также пути

дальнейшего расширения сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в политической области, к чему призывает резолюция 49/15 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1994 года. Обе стороны выразили удовлетворение весьма высоким уровнем сотрудничества между двумя организациями и согласились проводить регулярные консультации друг с другом по вопросам, представляющим взаимный интерес.

7. За отчетный период между секретариатами Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция на регулярной основе проводились консультации и обмен информацией в отношении предпринимаемых в настоящее время обеими организациями миротворческих усилий, особенно в Афганистане, Таджикистане и Сомали. Периодические консультации проводились также между главой Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане и старшими должностными лицами ОИК в целях поощрения более тесного сотрудничества и координации в контексте усилий двух организаций, направленных на установление мира в Афганистане. Организации Исламская конференция был также предоставлен статус наблюдателя на продолжающемся под эгидой Организации Объединенных Наций раунде межтаджикских переговоров. Осуществляется также регулярный обмен информацией об усилиях обеих организаций, направленных на содействие установлению мира и национальному примирению в Сомали.

8. 15 февраля 1996 года Генеральный секретарь созвал совещание высокого уровня с участием региональных организаций (включая ОИК), с которыми Организация Объединенных Наций сотрудничает в области превентивной дипломатии, миростроительства и поддержания мира. Основные вопросы повестки дня совещания касались условий и основополагающих принципов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. На совещании был также рассмотрен вопрос о сотрудничестве в миростроительстве, как в его превентивном, так и в постконфликтном аспектах, и обсуждены новые, практические и более эффективные пути проведения совместной работы. Это совещание было проведено в контексте непрерывных усилий Генерального секретаря по поддержанию диалога между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и по достижению согласия в отношении путей и средств расширения сотрудничества. Оно было организовано в общих рамках "Повестки дня для мира" (A/47/277-S/1995/1).

III. ОБЩЕЕ СОВЕЩАНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИИ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

9. В соответствии с резолюцией 50/17 Генеральной Ассамблеи общее совещание по вопросам сотрудничества с участием представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений было проведено в Женеве в период с 26 по 28 июня 1996 года. В соответствии с соглашением между координирующими секретариатами совещание утвердило следующую повестку дня:

1. Организация работы
2. а) Обзор сотрудничества и оценка прогресса, достигнутого в девяти совместно согласованных приоритетных областях сотрудничества:
 - i) развитие науки и техники;

- ii) торговля и развитие;
 - iii) техническое сотрудничество между исламскими странами;
 - iv) помощь беженцам;
 - v) продовольственная безопасность и сельское хозяйство;
 - vi) образование и ликвидация неграмотности;
 - vii) инвестиционные механизмы и совместные предприятия;
 - viii) развитие людских ресурсов;
 - ix) окружающая среда;
- b) обзор нынешнего сотрудничества в других совместно согласованных областях;
 - c) выявление возможных новых областей сотрудничества;

3. Рассмотрение предложений о повышении эффективности механизмов сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ОИК и ее учреждениями.

10. В совещании приняли участие представители следующих департаментов Организации Объединенных Наций и других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций: Департамента по политическим вопросам; Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению; Департамента общественной информации; Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), представлявшей также Экономическую комиссию для Африки (ЭКА) и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО); и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА); Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД); Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА); Мировой продовольственной программы (МПП); Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ); Международной организации труда (МОТ); Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР); и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

11. В совещании приняли участие представители следующих организаций и учреждений ОИК: Исламского фонда науки, техники и развития (ИФСТАД); Исламского центра развития торговли (ИЦРТ); Статистического, экономического и социального учебного и научно-исследовательского центра исламских стран (СЕСРТСИС); Исламского банка развития (ИБР); Исламской организации по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО); Исламского технологического института (ИТИ); Научно-исследовательского центра истории, искусства и культуры ислама (ИРСИКА); Фонда исламской солидарности (ФИС); и Исламской торгово-промышленной палаты (ИТПП).

12. С учетом результатов обсуждений на заседаниях, которые велись на основе рабочих документов, подготовленных организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее учреждениями, участники совещания договорились продолжать и укреплять

сотрудничество в девяти уже выявленных приоритетных областях, определенных в конкретных соглашениях, заключенных учреждениями обеих организаций на этом совещании. (Тексты этих соглашений содержатся в заключительном докладе совещания, который был препровожден Секретариатом Организации Объединенных Наций всем участвовавшим учреждениям Организации Объединенных Наций и секретариату ОИК в июле 1996 года.)

13. Совещание также одобрило следующие рекомендации, которые были подготовлены в ходе предыдущего совещания координационных центров Организации Объединенных Наций/ОИК, состоявшегося в июне 1995 года в Женеве:

а) координационные центры должны обмениваться своими программами работы и могут привлекать друг друга к участию в некоторых из запланированных ими мероприятий, представляющих взаимный интерес;

б) координационные центры должны, по мере возможности, согласовывать среднесрочные (от трех до пяти лет) программы сотрудничества, и им предлагается создавать совместные комитеты для целей планирования и осуществления последующей деятельности;

в) сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и ОИК и ее вспомогательными органами должно строиться с учетом необходимости обеспечения взаимодополняющего и взаимоусиливающего характера совместных действий государств-членов. Необходимо усовершенствовать процедуры совместного программирования и их увязку во времени, должным образом учитывая вовлеченность других участников, будь то двусторонние или многосторонние, правительственные или неправительственные организации. Координационные центры обеих организаций должны проводить консультации по программным элементам, которые утверждены в качестве приоритетных направлений деятельности соответствующими руководящими органами и на осуществление которых в 1996-1997 годах были выделены соответствующие средства. Что же касается двухгодичного периода 1998-1999 годов и позднее, то консультации должны проводиться при подготовке бюджета по программам;

г) координационные центры должны придать своим отношениям официальный характер путем подписания меморандумов о взаимопонимании;

д) координационным центрам необходимо включать в свои соответствующие программы работы мероприятия, проекты и программы, в отношении которых было достигнуто согласие о совместном осуществлении. Учреждения Организации Объединенных Наций и ОИК должны также обеспечить, чтобы на эти программы работы выделялись, насколько это возможно, надлежащие бюджетные ресурсы;

е) в каждом из участвующих учреждений Организации Объединенных Наций и ОИК необходимо определить конкретные контактные центры. Эти центры следует поощрять к осуществлению по меньшей мере одного совместного мероприятия ежегодно в период между совещаниями о сотрудничестве;

ж) необходимо учредить небольшой комитет высокого уровня в составе двух старших должностных лиц, представляющих как Организацию Объединенных Наций, так и ОИК для осуществления контроля за сотрудничеством между учреждениями этих двух организаций и содействия их работе путем оказания необходимой поддержки, а также устранения любых препятствий на пути осуществления их совместной деятельности;

h) в финансировании совместных мероприятий и проектов максимально возможное участие должны принимать соответствующие координационные центры и/или учреждения. Совместными усилиями также можно было бы выявить дополнительные источники финансирования. В этой связи необходимо также разработать на следующем общем совещании комплекс основных руководящих принципов финансового обеспечения совместно согласованных проектов и программ для оперативного подключения механизмов их финансирования;

i) поскольку вопрос о финансировании мероприятий в области технического сотрудничества, осуществляемых при поддержке ОИК и ее вспомогательных органов, имеет исключительно важное значение, особенно с учетом сокращения объема ресурсов, выделяемых международным сообществом в рамках специальной помощи в целях развития, Исламский банк развития и другие финансовые учреждения исламского мира должны участвовать в периодических консультациях между Организацией Объединенных Наций и ОИК.

14. Участники совещания выразили признательность за сводные документы, представленные Организацией Объединенных Наций и ОИК, в которых содержался обзор путей и средств укрепления существующих механизмов сотрудничества между двумя организациями. В этой связи совещание одобрило конкретные предложения, выдвинутые в сводных документах, а также в ходе работы общего совещания, что отражено в соглашениях, заключенных между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и ОИК в конкретных областях, представляющих для них интерес. Совещание настоятельно призвало к тому, чтобы механизмы, созданные для этой цели, осуществляли необходимые последующие мероприятия.

15. В ходе состоявшегося в Женеве общего совещания в соответствии с пунктом 6 резолюции 50/17 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 2/23-ORG, принятой 23-й Исламской конференцией министров иностранных дел (см. A/50/953-S/1996/344, приложение III), старшие должностные лица Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и секретариата ОИК рассмотрели предложения об укреплении сотрудничества в политической области, выдвинутые двумя секретариатами. Стороны определили ряд механизмов для расширения обмена информацией и проведения консультаций и координации между Организацией Объединенных Наций и ОИК и согласились с тем, что эти механизмы будут применяться в областях, представляющих взаимный интерес. Стороны обсудили также конкретные вопросы, вызывающие у них озабоченность и представляющие взаимный интерес. Было достигнуто согласие в том, что дальнейшие консультации высокого уровня по выявленным механизмам будут проводиться между представителями двух секретариатов в ходе ежегодных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕЩАНИЙ
МЕЖДУ
СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ

16. Организация Объединенных Наций и ОИК определили приоритетные области сотрудничества и поручили организациям и учреждениям обеих сторон выполнять функции координационных центров при осуществлении последующей деятельности, которая потребуется для выполнения рекомендаций, принятых на совместных совещаниях обеих организаций. Координационными центрами по приоритетным областям деятельности являются следующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций:

Организация/учреждение	Область
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	Развитие науки и техники
Программа развития Организации Объединенных Наций	Техническое сотрудничество между исламскими странами
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	Помощь беженцам
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Продовольственная безопасность и сельское хозяйство
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Образование и ликвидация неграмотности
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	Инвестиционные механизмы и совместные предприятия
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Развитие людских ресурсов
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Окружающая среда

17. Ниже приводится резюме докладов, полученных от организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, выполнявших функции центров по координации деятельности в приоритетных областях в течение рассматриваемого периода.

А. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

18. В настоящее время ЮНКТАД сотрудничает с ОИК в проведении совместных исследований на специальной основе. Примером этого является недавно проведенное совместное исследование по торговым потокам и возможностям морских торговых перевозок между исламскими странами. Предлагается перевести эту форму сотрудничества на постоянную основу.

19. ЮНКТАД и ОИК недавно наладили регулярный обмен информацией об их соответствующих текущих и планируемых мероприятиях в области науки и техники. Это сотрудничество еще более укрепилось после совещания по согласованию деятельности координационных центров ведущих учреждений системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений, которое проводилось в Женеве 19-21 июня 1995 года. На этом совещании была достигнута договоренность о том, что ЮНКТАД и ИФСТАД должны консультироваться друг с другом по ряду предложений в отношении конкретных проектов для государств-членов и по вопросу о том, какой соответствующий вклад могла бы внести каждая из организаций.

20. В настоящее время между ЮНКТАД и Исламским банком развития проходят консультации по вопросу о программе деятельности в связи с различными аспектами Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, включая вступление во Всемирную торговую организацию (ВТО), что отвечало бы интересам нескольких государств - членов ОИК в Западной Африке и Центральной Азии. Программа будет финансироваться ИБР и осуществляться в тесном сотрудничестве с ЮНКТАД и ВТО. ЮНКТАД и ИБР обсуждают также возможность осуществления

других проектов в области технической помощи в интересах стран – членов ИБР. ЮНКТАД и Исламский центр развития торговли сотрудничают также в связи с другими вопросами, находящимися на рассмотрении Уругвайского раунда, в интересах государств – членов ОИК.

В. Управление Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев

21. 5 июля 1988 года ОИК и УВКБ подписали соглашение о сотрудничестве, в соответствии с которым будет расширена координация деятельности по решению гуманитарных проблем. Мероприятия в области сотрудничества будут включать регулярные консультации по представляющим взаимный интерес темам и обмен информацией и документацией о политике и мероприятиях двух учреждений, благодаря чему ОИК сможет участвовать в качестве наблюдателя в заседаниях Исполнительного комитета УВКБ, а УВКБ будет участвовать в качестве наблюдателя в конференциях и других мероприятиях ОИК.

22. В рамках этого соглашения о сотрудничестве УВКБ и ОИК продолжают расширять свое сотрудничество в приоритетных областях, связанных с беженцами и глобальными гуманитарными проблемами, представляющими общий интерес. Регулярные встречи между представителями двух организаций проходили как в Женеве, так и в Джедде, Саудовская Аравия.

23. Обмены между ОИК и УВКБ еще более расширились в контексте совещания по согласованию деятельности координационных центров Организации Объединенных Наций и ОИК, которое состоялось в Женеве в сентябре 1989 года. ОИК заявила о своей поддержке деятельности УВКБ по защите и оказанию помощи в соответствующих странах. Тогда же ОИК заявила о своей готовности оказывать содействие УВКБ в расширении сотрудничества с ее государствами-членами. С тех пор УВКБ и ОИК провели ряд формальных и неформальных заседаний в этой связи.

24. Участие Верховного комиссара в шестой чрезвычайной сессии Организации Исламская конференция по Боснии и Герцеговине и ее последующий визит в штаб-квартиру ОИК в Джедде представляли собой шаг вперед в деле проводимых обеими организациями поисков гуманитарных решений в контексте все более осложняющейся ситуации в странах – членах ОИК, что обусловлено проблемой беженцев. Следует отметить, что ОИК при проведении этих встреч регулярно принимает резолюции об укреплении своего сотрудничества с УВКБ. В ходе совместных заседаний и консультаций принимаются последующие меры по выполнению этих резолюций.

25. Участие УВКБ в 23-й Исламской конференции министров иностранных дел, которое состоялось в Конакри 9–13 декабря 1995 года, явилось еще одним шагом вперед в деле совместного поиска обеими организациями решения гуманитарных вопросов и принятия соответствующих мер реагирования на бедственное положение различных групп в странах – членах ОИК.

26. Что касается сотрудничества УВКБ со специализированными учреждениями ОИК, то стоит отметить, что был предпринят ряд конкретных шагов по осуществлению положений специального соглашения, подписанного в мае 1991 года между УВКБ и Исламской организацией по вопросам образования, науки и культуры. Это соглашение предусматривает общее и постоянное сотрудничество, включая обмен специальными знаниями, проведение регулярных заседаний совместной комиссии и взаимовыгодный обмен специалистами.

27. Аналогичный прогресс был также достигнут в рамках сотрудничества УВКБ с ИБР в результате подписания в январе 1994 года соглашения о сотрудничестве. Главная цель этого соглашения – укрепление сотрудничества между обеими организациями в области оказания гуманитарной помощи

беженцам и репатриантам. Обе стороны проводят консультации для определения проектов и планов по оказанию помощи беженцам и репатриантам, где основное внимание уделяется решению таких важнейших вопросов, как их расселение, профессиональная подготовка, образование, здравоохранение и развитие.

28. В области содействия соблюдению и распространения норм права, касающихся беженцев, УВКБ и ОИК изучают вопрос о дополнительных возможностях проведения в различных исламских странах совместных семинаров и конференций по праву убежища и нормам права, касающимся беженцев.

С. Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

29. В апреле 1996 года между Директором Центра по инвестициям ФАО и Исламским банком развития были проведены дискуссии в целях налаживания сотрудничества в подготовке инвестиционных проектов. В период с апреля 1995 года по май 1996 года ФАО завершила разработку 14 дополнительных инвестиционных проектов в странах ОИК, которые на заключительном этапе подлежат рассмотрению финансовыми учреждениями; инвестиционные потребности в рамках этих проектов составляют, по оценкам, 768 млн. долл. США. Многие из этих проектов преследуют такие цели, как совершенствование систем управления ирригационными и дренажными системами и более рациональное использование водных ресурсов, расширение сельскохозяйственного производства, развитие животноводства и рыбного хозяйства и укрепление системы защиты сельскохозяйственных культур.

D. Организация Объединенных Наций по вопросам
образования, науки и культуры

30. ЮНЕСКО продолжила сотрудничество с ОИК по линии своих специализированных учреждений, в частности Исламской организации по вопросам образования, науки и культуры и Научно-исследовательского центра истории, искусства и культуры ислама.

31. Что касается сотрудничества ЮНЕСКО с ИСЕСКО, то следует отметить, что 20 и 21 ноября 1995 года в штаб-квартире ЮНЕСКО состоялось четвертое совместное совещание этих двух учреждений для рассмотрения вопросов сотрудничества между ними и разработки ряда совместных мероприятий по линии совместного финансирования и осуществления проектов в двухгодичный период 1996-1997 годов в области образования, науки, культуры и коммуникации. В этой связи 30 марта 1996 года было подписано соглашение о сотрудничестве.

32. Кроме того, в связи с укреплением сотрудничества между ИСЕСКО и региональными отделениями ЮНЕСКО 11 и 13 февраля 1996 года состоялось два координационных совещания в штаб-квартирах Регионального бюро образования для арабских государств (ЮНЕДБАС) в Аммане и Бейруте для рассмотрения мероприятий по сотрудничеству между ЮНЕСКО и ИСЕСКО в 1996-1997 годах, особенно в области образования. Эти мероприятия были проведены в соответствии с Протоколом о сотрудничестве между двумя организациями, подписанным ими на заседании четвертой сессии Совместной комиссии и в рамках программ действий обеих организаций в арабском регионе.

33. Что касается сотрудничества с ИРСИКА, то следует отметить, что в октябре 1994 года в Исламабаде состоялся первый международный фестиваль творчества ремесленников, в программу которого входило проведение международного семинара по проблемам творчества и заседания экспертов ЮНЕСКО для обзора осуществления Десятилетия развития ремесел. Обе организации

согласились далее укреплять взаимное сотрудничество в рамках первоначально запланированных совместных видов деятельности, а именно: работа ЮНЕСКО по различным аспектам исламской культуры; мероприятия по линии "Аравийского плана"; проекты, осуществляемые в рамках Всемирного десятилетия развития культуры, включая создание Рабатского музея исламских ремесел и искусства; развитие культуры в новых республиках Центральной Азии и Кавказа; восстановление культурного наследия Боснии и Герцеговины и организация международных практикумов по развитию искусств и ремесел. 8 июня 1996 года был подписан меморандум о договоренности между двумя организациями, нацеленный на содействие координации и совместному осуществлению проектов.

Е. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

34. В ноябре 1995 года ЮНЕП оказала содействие в подготовке проекта среднесрочного плана Организации Объединенных Наций – ОИК, который будет рассмотрен соответствующими учреждениями. ЮНЕП выступила одним из спонсоров семинара по вопросам комплексной борьбы с вредителями, защиты урожая и повышения качества семенного фонда в Северной и Западной Африке и практикума по передаче технологий в долине реки Грамин в апреле 1996 года в Бамако. ЮНЕП также выступила одним из спонсоров субрегиональных консультаций стран Западной Азии с ИБР, состоявшихся в июне 1996 года в Абу-Даби.

Ф. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

35. 16 мая 1996 года было подписано Соглашение о связях между ЮНИДО и ИСЕСКО. Это соглашение нацелено на содействие сотрудничеству между двумя организациями в следующих девяти областях: техническое и профессионально-техническое образование; участие женщин в процессе развития; поощрение традиционных искусств и ремесел; профессиональная подготовка специалистов по ремонту и эксплуатации лабораторного оборудования; укрепление прикладных исследований, включая поощрение связей между университетами/научно-исследовательскими учреждениями и производственными секторами; защита окружающей среды, включая борьбу с промышленным загрязнением и вторичную переработку отходов; создание потенциала устойчивого развития; энергетика, включая возобновляемые и незагрязняющие окружающую среду источники энергии и эффективность энергопользования; и обмен информацией и базами данных. ИСЕСКО выдвинула ряд конкретных предложений в области сотрудничества, которые в настоящее время рассматривает ЮНИДО.

V. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

А. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

36. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и ОИК поддерживают рабочие отношения в духе сотрудничества начиная с 1987 года. ОИК постоянно оказывает Агентству содействие в его усилиях по предоставлению базовых услуг и гуманитарной помощи палестинским беженцам и регулярно информирует секретариат ОИК о мероприятиях и программах БАПОР.

37. Должностные лица Агентства, работающие на различных уровнях, периодически встречаются с сотрудниками секретариата ОИК в Джидде. 6–8 сентября 1995 года Верховный комиссар БАПОР принял участие во втором Совещании Группы выдающихся деятелей ОИК в качестве Председателя

Комитета по экономическим, социальным, научным и техническим вопросам. Агентство также поддерживает контакты с Исламским банком развития, который является одним из вспомогательных органов ОИК.

38. БАПОР стремится к развитию своих отношений с ОИК. В этой связи Агентство принимает к сведению обеспокоенность ОИК положением беженцев и, в частности, палестинских беженцев, а также выраженные ОИК пожелания в отношении включения развития людских ресурсов в качестве новой сферы сотрудничества в обновленный план действий, утвержденный Постоянным комитетом по торгово-экономическому сотрудничеству (КОМСЕК) в октябре 1994 года.

В. Программа развития Организации Объединенных Наций

39. 20 октября 1981 года ПРООН и ОИК подписали Меморандум о сотрудничестве и связях. В этом Меморандуме определяются руководящие принципы сотрудничества между двумя организациями в области поощрения и укрепления технического сотрудничества между развивающимися странами с уделением особого внимания странам - членам ОИК. В этом контексте предусмотрен механизм взаимных консультаций, предназначенных для налаживания надлежащего взаимодействия.

40. В этой связи следует отметить, что в конце 1994 года в Нью-Йорке между Специальной группой Программы развития Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и Статистическим экономическим и социальным учебным и научно-исследовательским центром исламских стран (СЕСРПСИС) при ОИК состоялись последние прямые консультации старших должностных лиц, в ходе которых Генеральный директор СЕСРПСИС встретился с директором Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами. В ходе этих консультаций было указано, что укреплять техническое сотрудничество между исламскими странами лучше всего путем оказания поддержки в создании потенциала в рамках структур координационных механизмов правительств государств-членов по вопросам технического сотрудничества между развивающимися странами. В качестве одного из первых шагов было решено уделить приоритетное внимание укреплению потенциала национальных координационных центров. В этой связи Специальная группа по техническому сотрудничеству между развивающимися странами провела в апреле 1995 года в Аккре совещание координационных центров по техническому сотрудничеству между развивающимися странами для африканского региона, в котором приняли участие африканские государства - члены ОИК. Для азиатско-тихоокеанского региона планируется провести совещание в последнем квартале 1996 года, вскоре после чего намечено провести региональное совещание для арабского региона. ОИК будет предложено играть активную роль, особенно в предоставлении сотрудников, которые могут играть роль консультантов и будут проводить обзор и обсуждение различных аспектов совместной деятельности по укреплению технического сотрудничества между развивающимися странами в регионах, представляющих интерес для ОИК.

41. Еще одной важной темой для обсуждения между ОИК и ПРООН стал обмен информацией и данными, относящимися к расширению технического сотрудничества между развивающимися странами. Проведен подробный обзор действующей в структуре ПРООН информационно-справочной системы (ИСС), содержащей сведения о наличных потенциалах стран Юга. Подборка дискет с информацией о самых разных странах мира, содержащейся в базе данных ИСС, была передана СЕСРПСИС, и была достигнута договоренность об обеспечении регулярной передачи информации о возможностях в области технического сотрудничества между развивающимися странами, существующих в развивающихся странах. После этого ИСС была подключена к системе ИНТЕРНЕТ в качестве элемента междисциплинарной базы данных ИСС, в которую также войдет список экспертов/консультантов, имеющих в развивающихся странах, и каталог "наиболее эффективных

методов" технического сотрудничества между развивающимися странами во всем мире. Страны – члены ОИК сумеют извлечь пользу из этих новых возможностей.

42. В рамках деятельности по укреплению технического сотрудничества между исламскими странами ОИК и ПРООН осуществили обзор различных практикумов и семинаров в области технического сотрудничества между развивающимися странами, которые проводились при поддержке Специальной группы Программы развития Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, особенно тех из них, которые проводились в регионах стран – членов ОИК. В числе этих практикумов были региональные практикумы по коммуникационным и информационным сетям, состоявшиеся в Каире в декабре 1994 года и в Тунисе в июне 1995 года. Эти два практикума, которые были нацелены на создание "информационной магистрали для арабского региона", оказались весьма эффективными, поскольку в их рамках 16 стран арабского региона, которые являются членами ОИК, получили реальные возможности для обмена техническим опытом. Активное участие Исламского банка развития придало этому мероприятию особую значимость в плане изучения возможностей для инвестиций, связанных с созданием и расширением такой коммуникационной и информационной инфраструктуры в государствах арабского региона, являющихся членами ОИК. Обмен информацией между СЕСРТРСИС и ПРООН также имел место в связи с региональным совещанием координационных центров по вопросам сельского хозяйства, организованным ОИК в Буркина-Фасо в марте 1996 года. Все эти совместные мероприятия стали позитивным вкладом в укрепление технического сотрудничества между исламскими странами и между развивающимися странами.

43. В настоящее время СЕСРТРСИС и ПРООН активно сотрудничают по вопросам организации межрегионального практикума по промышленным активам для специально отобранной группы развивающихся стран – членов ОИК.

С. Детский фонд Организации Объединенных Наций

44. Сотрудничество между Детским фондом Организации Объединенных Наций и ОИК началось более 20 лет тому назад, причем первоначально внимание было сосредоточено на обмене информацией. В октябре 1982 года был подписан Меморандум о сотрудничестве, в котором были определены механизмы проведения консультаций, обмена информацией, совместных действий, взаимного представления друг друга и связи. С тех пор сотрудничество постепенно расширялось в сторону охвата потребностей детей и женщин.

45. В июне 1994 года генеральный секретариат ОИК при технической и финансовой поддержке ЮНИСЕФ провел симпозиум по правам ребенка и уходу за ним в исламских странах. Проанализировав взаимосвязь между постулатами ислама и осуществлением прав ребенка, участники симпозиума опубликовали заявление, в соответствии с которым Конвенция о правах ребенка не противоречит законам шариата. Обязательства членов ОИК по достижению "целей десятилетия" в интересах детей и их обязательства по Конвенции были вновь подтверждены на последующих совещаниях ОИК высокого уровня, в том числе в ходе седьмой Встречи глав государств и правительств стран – членов ОИК, состоявшейся в декабре 1994 года, и двадцать третьей сессии министров иностранных дел стран – членов ОИК, проведенной в 1995 году.

46. Сотрудничество между ОИК и ЮНИСЕФ в настоящее время призвано решать две задачи: во-первых, работа с государствами – членами ОИК в целях всеобщей ратификации Конвенции о правах ребенка и, во-вторых, поощрение мер по осуществлению Конвенции в странах, в которых она была ратифицирована. Эти проблемы обуславливают необходимость обмена информацией, техническими ресурсами и успешным опытом, а также выполнения законов, принятых в целях осуществления Конвенции о правах ребенка.

D. Экономическая комиссия для Африки

47. С 1989 года ЭКА осуществляет плодотворное сотрудничество с ОИК, а также с ее специализированными учреждениями. В контексте резолюции 50/17 Генеральной Ассамблеи ЭКА провела или планирует провести следующие мероприятия:

а) Промышленность. В 1995 году три практикума по повышению качества кожсырья и изделий из кожи в Африке, организованных и финансируемых совместно с ИБР, состоялись соответственно в Танжере и Касабланке, Марокко, и Хартуме. Еще один практикум по системам управления для женщин-предпринимателей, занятых в секторе малых предприятий, был организован в Дакаре 18-22 марта 1996 года.

б) Транспорт. В контексте осуществления второго Десятилетия транспорта и связи в Африке (1991-2000 годы) ЭКА провела обсуждения с ИБР в мае 1993 года и представила проекты в трех областях, а именно: i) недостающие звенья в сети трансафриканских автодорог; ii) региональная интеграция, ликвидация искусственных барьеров и сотрудничество в области морского и воздушного транспорта; и iii) проекты стран, не имеющих выхода к морю, особенно создание транспортных узлов. Документ, озаглавленный "Проекты в рамках ЮНТАКДА 11 африканских стран - членов Организации Исламская конференция" (ЮНТАКДА/93/11) был подготовлен и представлен Исламскому банку развития на рассмотрение. Хотя эти предложения по проектам еще предстоит претворить в конкретные мероприятия в рамках сотрудничества, ЭКА полагает, что выделенные области имеют важное значение. Кроме того, для рассмотрения ОИК подготовлена совместная заявка ЭКА и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) на финансирование ряда мероприятий, связанных с организацией третьего Африканского конгресса по вопросам дорожной безопасности, который планируется провести в апреле 1997 года в Претории (Южная Африка).

в) Панафриканская информационная система по вопросам развития (ПАДИС). ПАДИС поддерживает сотрудничество в области распространения информации с рядом учреждений ОИК; в том числе с: ИСЕКО, которая участвует в сети ПАДИС в качестве одного из центральных звеньев; ИЦТР; Исламским научным и учебным институтом и Исламским банком развития, с которым ПАДИС обменивается информацией и данными через ОИСИСНЕТ. Кроме того, по просьбе Исламского банка развития ПАДИС представила предложения по проекту в области сбора и обмена информацией между африканскими странами - членами ОИК. Решение по этому вопросу еще не принято.

г) Наука и техника. Исламский фонд науки, техники и развития выступил совместно с ЭКА спонсором западноафриканской субрегиональной конференции по науке и технике, которая состоялась в Ямусукро, Кот-д'Ивуар, 8-11 мая 1996 года.

E. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

48. В 1995 году ЭСКЗА при поддержке ОИК осуществила региональный проект в области освоения и рационального использования водных ресурсов по оценке водных ресурсов в регионе ЭСКЗА с использованием методов дистанционного зондирования. Этот проект осуществлялся в сотрудничестве с Королевским географическим центром Иордании и финансировался ЮНЕП и Исламским банком развития. В результате осуществления этого проекта были составлены региональные гидрологические/гидрогеологические карты (масштаб 1:2 500 000) и разработаны варианты освоения и рационального использования крупных запасов водных ресурсов с уделением особого внимания водным ресурсам, используемым на взаимной основе.

49. Что касается промышленности, то ЭСКЗА, Арабская организация по промышленному развитию и разработке месторождений (АИДМО), Арабский фонд экономического и социального развития, Исламский банк развития и Совет сотрудничества стран Залива выступили спонсорами регионального проекта в области инженерной инфраструктуры. Второй этап проекта был завершен в декабре 1995 года. Он включал в себя подготовку шести технико-экономических обоснований проектов в отдельных отраслях. Заключительный этап планируется завершить в течение 1996 года.

50. В 1995 году в Аммане ЭСКЗА/ОИК был организован практикум в области технологии, который подготавливался в сотрудничестве с Амманской торговой палатой, Банком промышленных инвестиций, ЭСКЗА и ЮНИДО. ЭСКЗА предоставила техническое и основное содействие в проведении этого практикума.

51. В области сельского хозяйства практикум, озаглавленный "Планирование проектов с учетом факторов окружающей среды" был организован в Турции 18-29 сентября 1995 года в сотрудничестве с ФАО и СЕСРТРСИС.

52. В области международной торговли ОИК в настоящее время осуществляет два важных проекта. Один связан с созданием базы данных по торговле между странами ОИК, а другой связан с финансированием экспорта между странами ОИК. Опыт, накопленный в результате осуществления этих мероприятий, в конечном счете поможет ЭСКЗА создать свою собственную базу данных в области торговли.

Ф. Международный фонд сельскохозяйственного развития

53. ИФАД продолжал поддерживать тесное сотрудничество с ОИК в приоритетных областях продовольствия и безопасности, развития сельского хозяйства и сельских районов и финансирования совместных проектов. В рассматриваемый период ИФАД и ИБР продолжали расширять свое сотрудничество. Представители обеих организаций проводили региональные совещания в Риме и Джидде. Кроме того, 17 апреля 1996 года президент ИБР во главе делегации высокого уровня посетил штаб-квартиру ИФАД, где провел с руководством Фонда плодотворные обсуждения путей и средств укрепления сотрудничества, особенно нацеленного на расширение совместного финансирования проектов в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, Восточной Европе и Центральной Азии.

54. 3 июля 1995 года ИФАД и ИСЕСКО подписали соглашение о сотрудничестве, призванное содействовать достижению целей в области развития сельского хозяйства и сельских районов в странах - членах обеих организаций. В рамках этого соглашения оба учреждения организуют семинар по рациональному использованию водных ресурсов и выступят его спонсорами. Семинар планируется провести в октябре 1996 года в Бамако.

55. ИФАД совместно с СЕСРТРСИС организовал региональный практикум по определению и укреплению потенциалов координационных центров в области технического сотрудничества в вопросах развития сельского хозяйства и сельских районов в африканских странах - членах ОИК. Этот практикум состоялся в Уагадугу 9-11 ноября 1995 года.

Г. Другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации

56. Мировая продовольственная программа, Международная организация труда, Международная организация гражданской авиации, Международная морская организация и Всемирная торговая организация направили в Секретариат Организации Объединенных Наций информацию о своих программах и мероприятиях в странах - членах ОИК в течение года.

A/51/381

Russian

Page 16
